

**Cour  
Pénale  
Internationale**



**International  
Criminal  
Court**

Original : français

N°.: ICC-01/04-01/06  
Date: 4 Septembre 2006

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE I**

Composée comme suit : **Mme la juge Sylvia Steiner, juge unique**

Greffier : **M. Bruno Cathala**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO  
AFFAIRE  
LE PROCUREUR  
c. THOMAS LUBANGA DYILO**

**Public**

**Décision relative à la demande de participation des victimes a/0001/06 à a/0003/06 à  
la conférence de mise en état du 5 septembre 2006**

**Le Bureau du Procureur**

M. Luis Moreno Ocampo

Mme Fatou Bensouda

M. Ekkehard Withopf

**Le conseil des victimes a/0001/06 à  
a/0003/06**

Me Luc Walley

Me Franck Mulenda

**Le conseil de la Défense**

Me Jean Flamme

Mme Véronique Pandanzyla

**NOUS, Sylvia Steiner, juge près la Cour pénale internationale (« la Cour »),**

**VU** les « Observations concernant les modalités de la participation des victimes<sup>1</sup> » déposées par les représentants légaux de a/0001/06 à a/0003/06 le 8 août 2006, dans lesquelles les victimes demandent à participer *inter alia* aux audiences de mise en état du 5 et du 19 septembre 2006,

**VU** la « Décision autorisant le Procureur et la Défense à déposer une réponse aux observations des représentants légaux des victimes concernant les modalités de participation des victimes a/0001/06, a/0002/06 et a/0003/06 à l'audience de confirmation des charges<sup>2</sup> » rendue le 10 août 2006 par la juge Sylvia Steiner agissant en qualité de juge unique de la Chambre préliminaire I (« la Chambre »),

**VU** la « Prosecution's Response to "Observations concernant les modalités de la participation des victimes"<sup>3</sup> » (« la Réponse de l'Accusation »), déposée par l'Accusation le 11 août 2006, par laquelle celle-ci demande au juge unique de rejeter la demande des représentants légaux des victimes tendant à être autorisés à participer aux audiences de mise en état,

**VU** la « Décision relative à la demande de participation des victimes a/0001/06 à a/0003/06 à la conférence de mise en état du 24 août 2006 », rendue le 17 août 2006 par le juge Claude Jorda, agissant en qualité de juge unique,

**VU** l'article 68 du Statut,

**ATTENDU** que la question concernant les modalités de participation des victimes au stade de l'affaire est toujours pendante ; que la Défense a jusqu'au mardi 5 septembre 2006 pour soumettre ses observations sur les dites modalités de participation ; et que les questions qui seront abordées lors de la conférence de mise en état du 5 septembre 2006 concernent uniquement le système de divulgation déjà en vigueur

---

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/06-316-Conf.

<sup>2</sup> ICC-01/04-01/06-319.

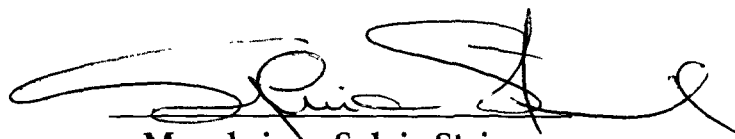
<sup>3</sup> ICC-01/04-01/06-322-Conf.

entre l'Accusation et la Défense ainsi que le dépôt auprès du Greffe des éléments de preuve que l'Accusation et la Défense entendent produire à l'audience de confirmation des charges,

**PAR CES MOTIFS,**

**DÉCIDE** de ne pas autoriser les victimes a/0001/06 à a/0003/06 à participer à la conférence de mise en état prévue pour le 5 Septembre 2006.

Fait en anglais et en français, la version française faisant foi.



**Mme la juge Sylvia Steiner**  
**Juge unique**

Fait le lundi 4 Septembre 2006

À La Haye (Pays-Bas)